

28.05.1924 Mi

Der Dialektweinsüdler

## Abreißkalender.

Ein Weinsticher — so nennen sie im Elsass die raffinierteren Weinjungen — findet seinen Genuss und seinen Ruhm darin, den Wein zu proben und nach Jahrgang und Lage zu bestimmen. Er führt das Glas an die Nase, zieht bedächtig den seinen Duft in die Nüstern, nimmt eine Jungsenspyle voll in den Mund, laut daran, läßt sich die Gaumenhöhle davon besprühen, bläst die Blume nochmals von hinten durch die Nase und weiß nun: das ist Winteler Hosenprung 1895, oder Albeschheimer Engerweg 1908, oder dieser angebliche Grevenmacherer 1921 ist ein schwerer, verräterischer Pfälzer, oder es ist Pfälzer mit Lenninger verschritten usw.

Es gibt auch philologische Weinsticher. Sie freuen sich, bei jedem Unbekannten, den sie reden hören, nach der Sprache die Gegend zu bestimmen, in der er heimisch ist.

Wir haben bekanntlich allerhauptreszenzen unseres Dialekts: Mosel, Sauer, Alzette, Oesling. Wer als Kind im Bereich einer dieser Untermundarten aufgewachsen ist, dessen Sprache wird bis ans Ende mit deren geheimsten Merkmalen behaftet bleibend. Das hängt nicht mit Gewohnheit oder Willen zusammen, sondern liegt daran, daß gewisse Leute sich schon beim laufenden Kind Jungs und Gaumen nach ihrer Bequemlichkeit formen. Es steht fest, daß ein englischer Gaumen in seiner älteren Gestaltung andere Formen aufweist, als ein französischer, und daß diese Gestaltung, beiden durch die Besonderheit gewisser Lauten eingeschlossen ist. Das magst du mehr aus. Es liegt nahe, daß die relative Seltenheit sonorer Stimmen bei uns durch die Unpassung des ganzen Stimmapparats an die dumpfen, korrekten Laute unserer Mundart bedingt ist, wogegen man sehr wohl annehmen darf, daß umgekehrt das klangible Italienisch auf die häufigste, prächtigste Organe im Vaterland Caruso's Eltern bestimgenden Einfluß hat. In diesem Sinn hat das Sprichwort: Sprich, wie dir der Schnabel gewachsen ist — direkt anatomiche Bedeutung.

Nun denken Sie sich einen Mann, dem die heimische Sprache mehr ist, als ein Ausdrucksmittel, der sie als ein kostbares nationales Gut, als die Zeugin geheimnisvollster Zusammenhänge verehrt, und der einer Probe daraus gegenüber steht, wie der Weinsticher einer Flasche Wein. Ein reines Châttocher, Remscher, Clerfer, Frittinger ist relativ leicht zu

bestimmen. Aber es gibt die Mischungen, die Verzackt-Dialekte. Da beginnt der Reiz. Im Karneval zum Beispiel redet Sie eine schöne Masle an. Sofort beginnt das Raten: Dies eigentlich gerollte r, wo haben Sie das schon gehört? Und dazu sagt die schöne Masle auch noch ein paarmal: Do erobberen. — Das heißt natürlich „da hinauf“. Positiv: do erobb, Komparativ: do erobber, Superlativ: do erobberen. Das deutet auf den Kanton Mersch. Und eins kommt zum andern, bis Sie die schöne Masle eingekreist haben und auf das Wohl ihrer engeren Heimat eine Flasche mit ihr trinken.

Die Mosel ist für den Winnenländer eine Gegend, in deren Sprache kein Unterschied festzustellen ist. Und doch liegen zwischen Schengen und Wasserbillig tausend Meilen. Spitzt die Ohren, und Ihr werdet schon von Chinen ab merken, wie die Sauer möglichst in die Mosel fließt. Und wenn je im Karneval ein weiblicher Domino, der polnischen Chinen und Wasserbillig zuhause ist, sich mir nähern sollte, so würde ich Ihnen sagen: Mädel, dann r veriß dich. Denn wenn einer meinetwegen in Mertert ausgemacht ist, so mag er nachher sein ganzes Leben im Herzen des Landes leben, seine Jungs wird das r seiner Kindheit nicht mehr los. Und wenn ein anderer Domino zu mir sage: „Komm, mir sseren h-e-m.“ so würde ich fragen: „Was get dann Nels zu Bissen?“ Und wenn einer sein r ganz Welch hinter im Gaumen bildete, fast wie im Englischen, so würde ich ihn sofort nach Châttocher isolieren, auch wenn er nicht ein einziges Mal Châttocher und Großloopecken gesagt hätte.

Wer das sind alles große Buchstaben, der Dialektweinsticher kennt noch ganz andere Feinheiten.